



جنيف، 16 آب/أغسطس 2012

الرسالة رقم: SG/POMI

عدد المرفقات: 1

تحية طيبة وبعد،

أتشرف بإبلاغكم أن الجائزة السابعة والخمسين للمنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) قد منحت إلى البروفيسور Zaviša Janjić (صربيا/ الولايات المتحدة الأمريكية) في الدورة الرابعة والستين للمجلس التنفيذي للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) (جنيف، حزيران/ يونيو – تموز/ يوليو 2012)، وأدعو أعضاء المنظمة (WMO) إلى موافقة تقديم ترشيحات للحصول على الجائزة.

وتحتاج جائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) الرفيعة المستوى سنويًا إلى أفراد مختارين تقديرًا لعملهم البارز في مجال الأرصاد الجوية أو أي مجال آخر من المجالات المشار إليها في المادة 2 من اتفاقية المنظمة (WMO). وتؤخذ في الاعتبار القيمة العلمية للعمل والخدمات المقدمة على المستوى الدولي لدى اختيار الفائز بالجائزة. وترد في استماراة الترشح المرفقة معلومات تفصيلية عن الجائزة وإجراءات الترشح. وأود الإشارة إلى أنه لا يمكن اقتراح مرشحين تكون قد وافقهم المنية، ولا ينبغي لكل عضو أن يقترح أكثر من ثلاثة مرشحين.

وسيقوم المجلس التنفيذي للمنظمة (WMO) بمنح الجائزة الثامنة والخمسين في أيار/ مايو 2013. وأود إبلاغكم أن الجائزة الثامنة والخمسين هي ثاني جائزة تُمنح في الفترة المالية السادسة عشرة للمنظمة (WMO) (2012-2015). ولن يُنظر في الترشيحات التي ترد بعد يوم الثلاثاء الموافق 14 أيار/ مايو 2013 لمنح الجائزة الثامنة والخمسين، ولكن سيحتفظ بها لأخذها في الاعتبار في منح الجوائز اللاحقة خلال نفس الفترة المالية.

وسأكون ممتنًا لو تفضلتم بالإشارة في جميع المراسلات الخاصة بهذه المسألة إلى أنها مراسلات "سرية".

وترسل الآن نسخة من هذه الرسالة إلى الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة (WMO).

وتفضلاً معاليكم بقبول أسمى آيات التقدير،

(م. جارو)  
الأمين العام

M. Jarwo

أصحاب المعالي وزراء خارجية الدول الأعضاء في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO-1370) إلى:

# المنظمة العالمية للأرصاد الجوية



## استماراة ترشيح

### جائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO)

إن جائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) هي أعظم الجوائز التي تمنحها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) شأنًا بوصفها وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة. ويرجع عنوان هذه الجائزة إلى المنظمة غير الحكومية للأرصاد الجوية الدولية التي أنشئت في عام 1873؛ وكانت المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) سلفاً للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) التي أنشئت في عام 1950 وهي منظمة حكومية دولية.

#### وتتألف جائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) من:

- (أ) ميدالية ذهب عيار 14 قيراطاً قطرها 57 ملليمترًا، تحمل على أحد وجهيها شعار المنظمة الرسمي وعلى الوجه الآخر العبارة اللاتينية "Pro singulari erga scientiam meteorologicam merito"؛
- (ب) مكافأة مالية قدرها 10 000 فرنك سويسري؛
- (ج) شهادة محررة على ورق برشمان.

#### الاستحقاق

تنحصر جائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) كل سنة لأفراد تقديراً لعملهم البارز في مجال الأرصاد الجوية أو في أي مجال آخر من المجالات المشار إليها في المادة 2 من اتفاقية المنظمة العالمية للأرصاد الجوية. وللتنيسير عليكم يرد نص هذه المادة في الصفحة القادمة.

#### إجراءات الترشيح

لا يجوز أن يزيد عدد مرشحي عضو المنظمة لجائزة معينة على ثلاثة أشخاص. ويستبقى الترشيح المقدم لجائزة معينة عادة على قائمة المرشحين للجوائز التالية خلال الفترة المالية.

لا يُنطر في الترشيح الذي يرد بعد افتتاح دورة المجلس التنفيذي في تلك الدورة ولكنه يؤخذ في الاعتبار لجميع الجوائز التالية خلال الفترة المالية.

تحال أسماء المرشحين المقدمة من أعضاء المنظمة (وزير الخارجية أو الممثل الدائم للبلد العضو لدى المنظمة) إلى لجنة اختيار جائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) شريطة عدم دخولهم في فئة من الفئتين التاليتين:

(أ) أعضاء المجلس التنفيذي غير المؤهلين لمنع الجائزة خلال فترة عضويتهم في المجلس التنفيذي لكونهم

أعضاء في لجنة الاختيار؛

(ب) المرشحين غير الأحياء في تاريخ الترشيح. ويجوز مع ذلك منح الجائزة بعد وفاة المرشح إذا وقعت الوفاة بين تاريخ الترشيح وتاريخ منح الجائزة.

## المترشح

يُدرج اسم المترشح وعنوانه البريدي الوظيفي والمزلي ووظيفته والمؤسسة التابع لها حالياً. ويرجى إرفاق السيرة الذاتية للمترشح أو ملخص لها.

## موجز الإنجازات

يرجى تقديم بيان موجز (من صفحة إلى صفحتين) للإنجازات الفردية في المجال الذي يخص الجائزة. ويرجى الالتزام بالدقة والموضوعية كما يرجى إرفاق قائمة للمطبوعات.

## فترة الترشيح

يظل الترشيح قائماً طوال الفترة المالية للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية التي تبلغ أربع سنوات. وإذا لم يقع الاختيار على المترشح لنيل جائزة معينة في عام معين فإنه يستبقى على قائمة المرشحين للجوائز التالية خلال بقية الفترة المالية. وال فترة المالية الحالية للمنظمة هي الفترة من عام 2012 إلى عام 2015.

## استماراة الترشيح

يمكن الحصول على نسخ إضافية لاستماراة الترشيح لجائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) من العنوان التالي:

The Secretary-General  
World Meteorological Organization  
P.O. Box 2300  
1211 Geneva 2 – SWITZERLAND

## الحد الزمني للترشيح

ينبغي أن ترد الترشيحات لجائزة الثامنة والخمسين للمنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO) في مظروف سري في موعد لا يتجاوز 14 أيار / مايو 2013.

## مستخرج من اتفاقية المنظمة

المادة 2

الأغراض

أغراض المنظمة هي:

- (أ) تيسير سبل التعاون العالمي لإنشاء شبكات من المطارات للقيام بعمليات الأرصاد الجوية والأرصاد الهيدرولوجية وغيرها من الأرصاد الجيوفизيائية المتصلة بالأحوال الجوية وتشجيع إنشاء مراكز لتقديم خدمات الأرصاد الجوية والخدمات المتصلة بها ورعاية المراكز الموجودة؛
- (ب) تشجيع إنشاء نظم للتبادل السريع لمعلومات الأرصاد الجوية والمعلومات المتصلة بها ومواعاتها؛
- (ج) العمل على توحيد الأرصاد الجوية والأرصاد المتصلة بها وطرق نشر الأرصاد والإحصائيات؛
- (د) توسيع دائرة تطبيق الأرصاد الجوية إلى مجالات الطيران والملاحة البحرية ومشاكل المياه والزراعة وغيرها ذلك من أوجه النشاط البشري؛
- (هـ) تشجيع الأنشطة في مجال الهيدرولوجيا التطبيقية وتوثيق التعاون بين مراقب الأرصاد الجوية والمرافق الهيدرولوجية؛
- (و) تشجيع البحوث والتدريب في مجال الأرصاد الجوية وكذلك، إذا اقتضى الأمر، في المجالات المتصلة بها والتعاونة في تنسيق الجوانب الدولية لما يجري من بحوث وتدريب.

ترشيح لنيل جائزة المنظمة الدولية للأرصاد الجوية (IMO)

### اسم المرشح (الاسم بالكامل)

..... تاريخ ومكان الميلاد : .....  
..... الجنسية : .....  
..... العنوان : .....  
..... الهاتف : ..... الفاكس : .....  
..... البريد الإلكتروني : .....  
..... التعليم : .....

الجوائز والألقاب:

المطبوعات والورقات العلمية ذات الصلة (غير جم، إرفاق قائمة بهما وعدام إرفاق المطبوعات)

## الأنشطة الدولية ذات الصلة:

السيرة الذاتية (يُرجى إرفاق السيرة الذاتية)

ملخص الإنجازات (يرجى إرفاق ملخص من صفحة إلى صفحتين للإسهامات الهاامة للمرشح في المجالات المتصلة بالجائزة)

**المرشح (وزير الخارجية أو الممثل الدائم للبلد العضو لدى المنظمة)**

اسم البلد العضو في المنظمة: .....  
اسم المرشح (بالكامل): .....  
العنوان: .....  
الهاتف: ..... الفاكس: .....  
البريد الإلكتروني: .....  
المصب / الوظيفة: .....  
التاريخ: .....  
التوقيع: .....

**يرجى إرسال الترشيحات في مظروف سري على العنوان التالي:**

*The Secretary-General  
World Meteorological Organization  
P. O. Box 2300  
1211 Geneva 2 - SWITZERLAND*